

Nº2
2023

2da Edición



PUMAWARI: te cuenta la CHAYA



SECRETARÍA DE
CULTURAS

GOBIERNO DE
LA RIOJA

Autoridades

Ricardo Clemente Quintela

Gobernador de la Provincia de La Rioja

Gustavo Luna

Ministro de Turismo y Culturas

Luz Santangelo Carrizo

Secretaría de Comunicación y Planificación Pública

Patricia Laura Herrera

Secretaría de Culturas de la Provincia

Ana Mercado Luna

Subsecretaría de Patrimonio Cultural

Equipo de Producción

Subsecretaría de Patrimonio Cultural y Museos

Secretaría de Culturas

Ministerio de Turismo y Culturas

Investigación / Contenidos

Ayelén Carrizo, Aldana Brizuela

Edición de contenidos

Martín Mercado

Diseño e Imagen

Eduardo Gómez

Ilustraciones de páginas 4, 8, 10, 11 y 12 de Pedro Molina (1934 - 2015)

Artista Riojano que dejó plasmada nuestra identidad a través de sus obras.

Contactos:

 patrimonio cultural y museos la rioja

 patrimonioculturallr

 patrimoniocultural.lr@gmail.com

El Carnaval y la Chaya en La Rioja

En La Rioja, el tiempo de carnaval coincidía con la época de la cosecha donde los pueblos originarios celebraban con un **ritual agrario** de agradecimiento a la Madre Tierra. Así surge lo que conocemos como “**Chaya**”, y que junto con el Tinkunaco son las celebraciones por las que los riojanos somos reconocidos.

¿Qué es el carnaval?

Es una celebración universal ligada a la Semana Santa Cristiana, que llega a nuestras tierras con la conquista. Comienza el jueves anterior al inicio de la **cuaresma**, es decir 40 días antes de la **Semana Santa**.



¿Qué es y qué significa la Chaya?

Chaya en quechua significa “**rociar o mojar con agua**”. Era parte de un ritual de los pueblos originarios en agradecimiento a la tierra o Pachamama por los alimentos obtenidos en la cosecha.



La fiesta de la cosecha, herencia de pueblos originarios

La cosecha de la **algarroba**, realizada durante el verano, era el momento de agradecer a la Madre Tierra (La Pacha) mediante rituales de ofrendas y de chaya (Ch'alla).

El fruto del algarrobo era uno de los alimentos más valiosos, elaboraban diferentes comidas, como el **patay**, y bebidas, como la **aloja** y la **añapa**.



Los alimentos y bebidas, tanto de la algarroba como del maíz, se obtenían mediante su molienda en **morteros y conanas**.

En nuestra Provincia existen muchos lugares donde podemos observar numerosos morteros sobre extensas rocas, llamados sitios de **molienda comunitaria**.



Actividad: coloreá las escenas donde las personas se encuentran moliendo la algarroba.

¿Qué heredamos de los españoles y de los pueblos originarios?

Esta celebración de la Chaya llegó a nuestros días con costumbres y símbolos, tanto del **carnaval europeo** como de las tradiciones y rituales herencia de los **pueblos originarios**.

Con los españoles llegaron los carnavales y sus **disfraces, máscaras**, bailes, carrozas y comparsas, que se mezclaron con elementos originarios como la **guagua, la caja, el arco y el pujllay**.



Sudamérica
(Pueblos Originarios)



Europa
(Españoles)



pujllay



máscaras



Caja o tambor



guagua



disfraces

Actividad: uní con flechas los símbolos que creas que vienen del carnaval europeo y los que heredamos de nuestro pueblos originarios.

¿Cómo celebramos hoy la Chaya?

Hoy celebramos la chaya de diferentes maneras, según el lugar o tradición familiar podemos ver diferentes modos de festejar, topamientos, corsos y comparsas o simplemente chayar.

Chayar: festejar rociándonos con harina y agua.

Topamientos: ritual que se celebra durante la Chaya representando el encuentro (tinku).

Corsos y comparsas: desfiles de carrozas, personas disfrazadas y grupos de música y danza.



T _____ O



Actividad: Completá la línea de puntos debajo de cada foto. ¿Cómo están celebrando la Chaya?

Vamo' a chayar

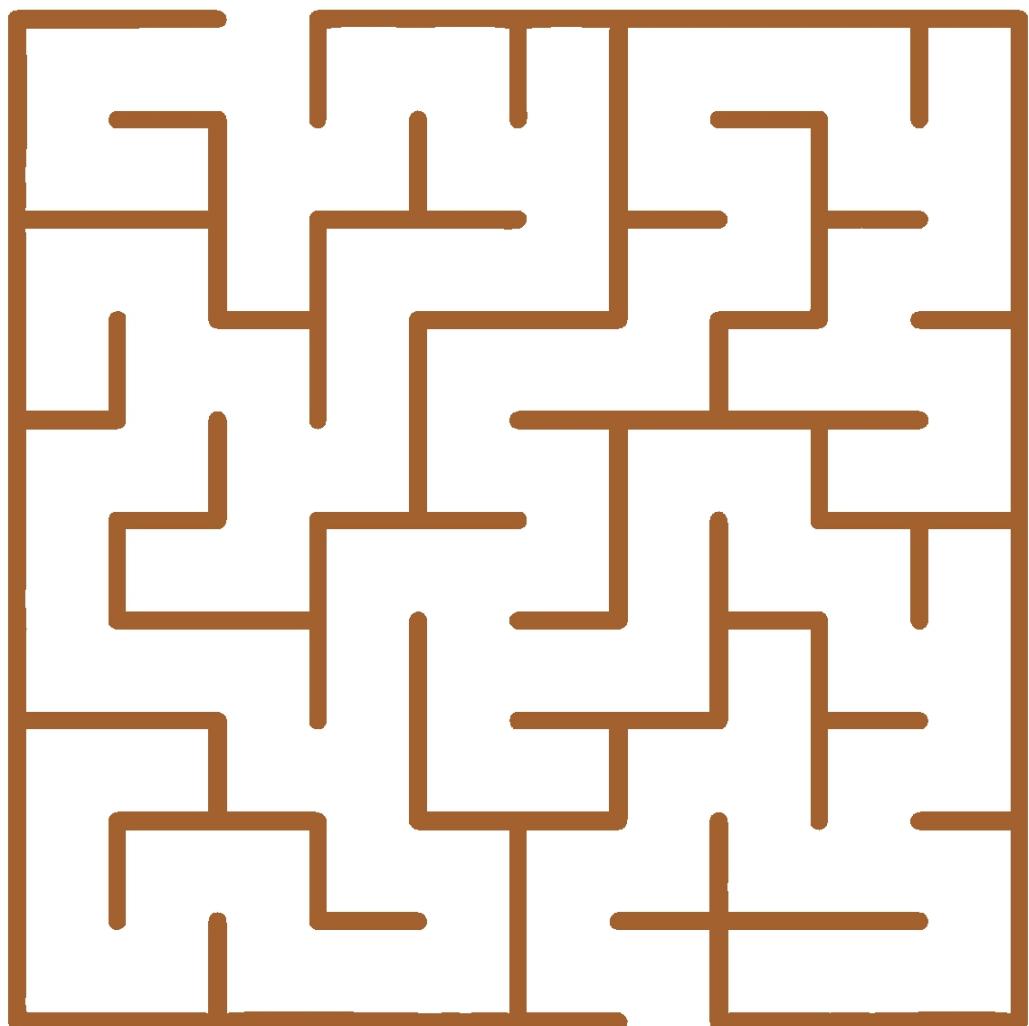
Chayar es arrojar o rociar. En esta fiesta de encuentros y alegrías se “chaya” con diferentes elementos:

- * Agua: es el principal elemento para chayar. Con ella se rocían simbólicamente la tierra, los frutos y las personas. Arrojar agua es dar vida.
- * Harina: “La harina en el rostro es la que nos iguala” como en las antiguas máscaras europeas. Originalmente se usaba chayar o rociar con almidón.
- * Albahaca: esta hierba aromática de origen árabe madura y florece en los jardines riojanos para la Chaya y, al igual que el clavo de olor, se usaba para perfumar el almidón con el que se chayaba.



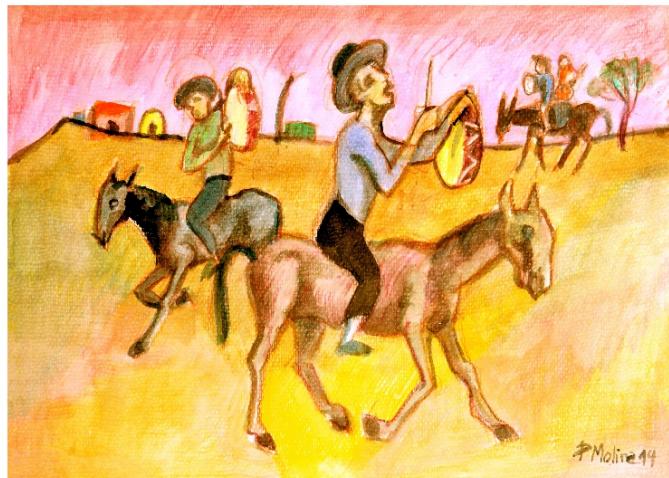
H	U	Q	E	N	L	H	W	H	I	A
C	A	L	B	A	H	A	C	A	W	G
O	Z	H	H	H	T	Z	L	R	Y	R
S	B	S	W	Q	I	P	G	I	I	I
E	E	N	Q	S	E	Q	C	N	S	C
C	C	O	E	C	R	Y	S	A	B	U
H	I	C	H	Q	R	O	K	F	X	L
A	P	A	P	S	A	J	R	T	Y	T
K	X	G	L	C	H	A	Y	A	V	U
I	X	U	A	L	M	I	D	Ó	N	R
Y	T	A	Z	V	I	D	A	D	X	A

Actividad: buscá y encerrá en la sopa de letras las siguientes palabras: AGUA - ALMIDÓN - HARINA - ALBAHACA - TIERRA VIDA - CHAYA - COSECHA - AGRICULTURA

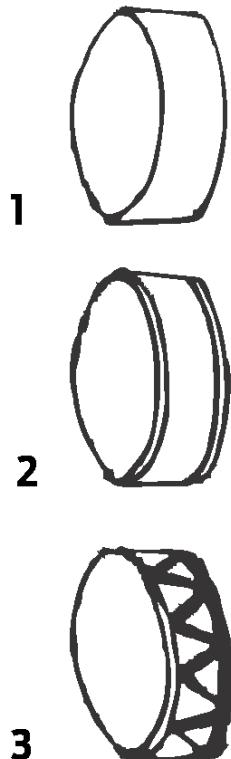


Actividad: seguí el laberinto y ayudá a Pumawari a buscar los elementos para ir a chayar.

La tradición de Copleros y Vidaleros



En tiempos de carnaval en la Rioja las coplas y vidalas suenan en los patios chayeros, herencia de la tradición de serenatas en época de carnavales en algunos pueblos del interior y barrios de la capital.



Actividad: seguí los pasos para dibujar la caja a Pumawari.

EL TAMBOR y LA CAJA, símbolos de la Chaya

Para la chaya, hombres y mujeres conformaban pacotas a caballo e iban por el pueblo cantando coplas y vidalitas con cajas y tambores, cuyas letras transmitían diversos mensajes (de amor, amistad, tristeza o alegría), reflejando el sentir de un pueblo.

Las _____ ya están templadas
los bombos bien estirau
es que se viene la _____
riojana con el _____
los changos y las chinitas
las calles ya han adornau
con ramilletes de _____
con el muñeco ladeao.



Actividad: recortá y pegá los objetos en la estrofa de la canción.



El Topamiento

Los topamientos barriales representan el encuentro, “Tinku” o tinkunaco.

El ritual del compadrazgo inicia con el bautismo de la “**guagua**”, un muñeco de masa o quesillo, tras el cual se realiza el **topamiento** seguido de la **coronación**, presidida por el cura, donde el **cumpa** y la **cuma** se regalan un amicho (frutas gemelas) y se intercambian coronas de albahaca o pan para hacerse padres.



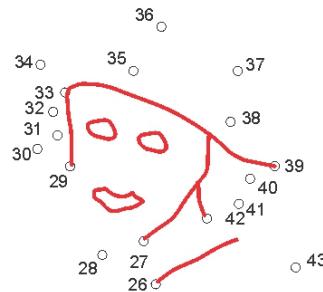
Actividad: encontrá en el dibujo y encerrá con un círculo:
arco - cumpa - cuma - guagua - vidaleros



Actividad: colorea el siguiente dibujo de los protagonistas principales.

El Pujllay

Es reconocido en La Rioja como una **deidad diaguita**, protagonista que preside la Chaya representado por un muñeco de trapo. En quechua Pujllay **significa jugar, danzar**. Se lo desenterra una semana antes del comienzo de la Chaya y el Domingo de entierro del carnaval se lo quema o se lo entierra.



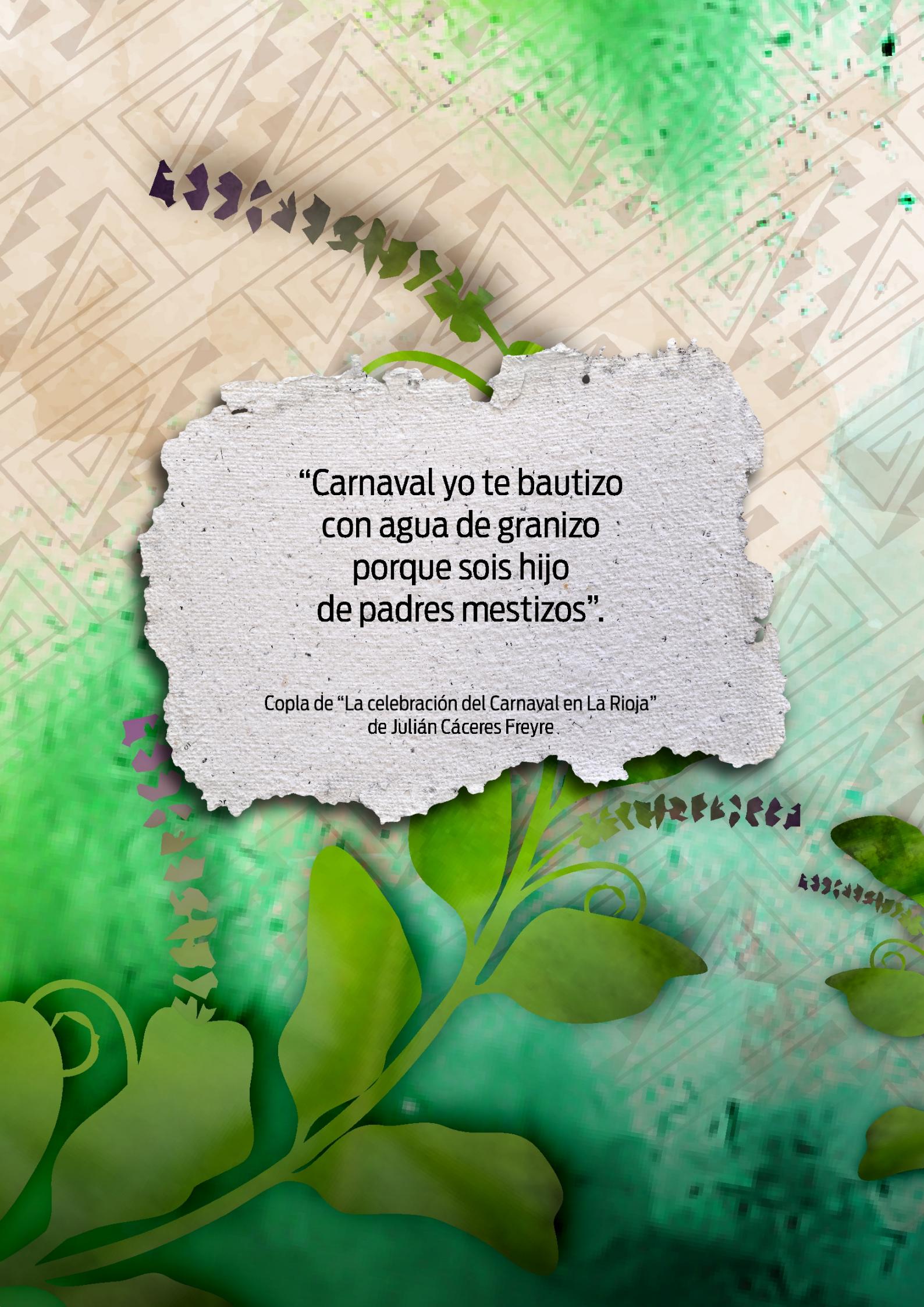
Actividad: uní los números y colorear el personaje.

¿Cómo celebrás la Chaya en tu barrio o localidad?

Chayar tirándose harina y agua es una tradición en toda la Provincia, pero en algunos barrios o localidades se festeja con el ritual del **topamiento**, como en Chilecito, Famatina, Chepes, Patquía, Aimogasta y Capital, y la tradición de **corsos** y **comparsas** es común en Villa Unión, Catuna, Chilecito, Famatina y, desde hace algunos años, también en Capital.



Actividad: dibujá o escribí cómo festejás vos la chaya.



“Carnaval yo te bautizo
con agua de granizo
porque sois hijo
de padres mestizos”.

Copla de “La celebración del Carnaval en La Rioja”
de Julián Cáceres Freyre